

## İÇİNDEKİLER/CONTENTS

INTERTEXTUAL COMPARISON OF TURKISH DIALECTS VIA ENTROPY  
APPROXIMATION  
*ENTROPİ YAKLAŞIMIYLA TÜRK LEHÇELERİ ÜZERİNDE METİNLERARASI BİR  
KARŞILAŞTIRMA*  
**Sinan SARAÇLI**  
**Cüneyt AKIN**  
1-7

MİLLİ MÜCADELE ŞAİRİ BAHTİYAR VAHAPZÂDE  
*BAHTİYAR VAHAPZADE, THE POET OF THE NATIONAL STRUGGLE*  
**Zhala BABASHOVA**  
9-16

ABD'İN ANASINIFI VE İLKÖĞRETİM BİRİNCİ SINIF OKUMA  
KİTAPLARININ KELİME ÖĞRETİMİ AÇISINDAN İNCELENMESİ  
*THE STUDY OF KINDERGARTEN AND PRIMARY SCHOOLS FIRST GRADE  
READING BOOKS IN TERMS OF VOCABULARY TEACHING*  
**Yalçın BAY**  
17-30

YABANCI DİL DERSİNDE KELİME ÖĞRETİMİNDE GÖRSEL İŞİTSEL  
MATERYALLERİN ETKİNLİĞİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ (TV 5 MONDE  
/ 7 JOURS SUR LA PLANETE MODELİ)  
*EVALUATION OF THE EFFECTIVENESS OF AUDIO-VISUAL MATERIALS  
IN TEACHING VOCABULARY IN FOREIGN LANGUAGE (TV 5 MONDE / 7  
JOURS SUR LA PLANET MODEL)*  
**Ebubekir BOZAVLI**  
31-41

DİL BİLGİSİ ÖĞRETİMİNDE YAŞANAN KAVRAM KARGAŞASININ TÜRKÇE  
ÖĞRETİMİNE ETKİSİ  
*EFFECTS OF CONTRADICTIONS IN TERMS IN TEACHING GRAMMAR ON  
TEACHING TURKISH*  
**Mesut BULUT**  
43-55

### **Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 9/ 12 Fall 2014*

ÖMER SEYFETTİN'İN FALAKA HİKÂYESİNİN TÜRKÇE EĞİTİMİ AÇISINDAN  
İNCELENMESİ  
*AN EXAMINATION OF THE STORY FALAKA WRITTEN BY ÖMER SEYFETTİN IN  
TERMS OF TURKISH INSTRUCTION*

**Dilek CERAN**  
**Emine KARABACAK**  
57-74

SİHÂM-I KAZÂ'NIN DİL VE ÜSLUP BAKIMINDAN ELEŞTİRİSİ  
*A CRITICAL REVIEW OF LITERARY LANGUAGE AND STYLE IN SİHÂM-I  
KAZÂ IN COMPARISON WITH NEF'Î'S DİVAN*

**Nurettin ÇALIŞKAN**  
75-100

AN ANALYSIS ON GRAMMATICAL ERRORS OF TURKISH EFL  
STUDENTS' WRITTEN TEXTS  
*İNGİLİZCEYİ YABANCI DİL OLARAK ÖĞRENEN TÜRK ÖĞRENCİLERİN  
YAZILI METİNLERİNDEKİ DİL BİLGİSİ HATALARI ÜZERİNE BİR ANALİZ*

**Zeynep ÇETİN KÖROĞLU**  
101-111

KÜLTÜREL DEĞİŞİM, GELENEK VE TÜRK HALK HİKÂYESİ  
*CULTURAL CHANGE, TRADITION AND TURKISH FOLK STORYTELLING*

**Mehmet ÇEVİK**  
113-123

KUR'AN-I KERİM'İN TÜRKÇE TERCÜMELERİNDE BESMELE  
*BASMALAH IN THE TURKISH TRANSLATIONS OF THE QURAN*

**Arzu ÇİFTOĞU ÇABUK**  
125-141

**Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 9/ 12 Fall 2014*

ANADOLU AĞIZLARINDA GÖRÜLEN DİL UYUMSUZLUĞU ÜZERİNE EK  
DÜZEYİNDE BİR İNCELEME  
*AN AFFIX LEVEL INVESTIGATION ON PALATAL DISHARMONY SEEN IN  
ANATOLIAN IDIOLECTS*  
**Özlem DEMİREL DÖNMEZ**  
143-148

KARŞIT TEZLERİ SAVUNAN POLİTİK ROMANLAR BAĞLAMINDA  
DERSİM 1938 OLAYLARI  
*DERSİM 1938 EVENTS IN THE CONTEXT OF POLITICAL NOVELS  
DEFENDING THE ANTI-THESIS*  
**Fethi DEMİR**  
149-160

BELAGAT KİTAPLARINDA TEVCİH SANATININ TARİF VE TASNİFİ  
*THE DESCRIPTION AND CLASSIFICATION OF THE ART OF TAWJİH IN  
RHETORIC BOOKS*  
**Muhittin ELİAÇIK**  
161-167

MİLLİ MÜCADELE DÖNEMİNDE BİR MİZAH DERGİSİ: ÂYİNE  
*A HUMOUR MAGAZINE DURING THE WAR OF INDEPENDENCE*  
**Mehmet ERDOĞAN**  
169-177

TÜRKİYE TÜRKÇESİ AĞIZLARINDA HAYVAN ADLANDIRMALARINA  
İLİŞKİN BELİRLEYİCİLER  
*DETERMINERS THAT RELATED TO NAMING ANIMALS IN TURKISH  
DIALECTS*  
**Oğuz ERGENE**  
179-213

'HAYRETTEN 'DİVÂNE'LİĞE DİVAN ŞİİRİ  
*DIVAN POETRY FROM 'HAYRET' (AMAZING) TO 'DİVANE' (INSANITY)*  
**Abdulkadir ERKAL**  
215-234

**Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 9/12 Fall 2014*

MUTASAVVIF, BESTEKÂR BİR ŞAİR: ZÂKİRÎ HASAN EFENDİ VE  
YAYIMLANMAMIŞ ŞİİRLERİ  
A POET WHO IS ALSO A SUFI AND A COMPOSER: ZÂKİRÎ HASAN  
EFENDI AND HIS UNPUBLISHED POEMS

**Süleyman EROĞLU**

235-254

ŞEM'Î ŞEM'ULLAH'IN ŞERH-İ TUHFETÜ'L-AHRÂR'DA İZLEDİĞİ ŞERH  
METODU  
ANNOTATION METHOD ŞEM'Î ŞEM'ULLAH FOLLOWED IN THE ŞERH-I  
TUHFETUL-AHRAR

**Mehmet Halil ERZEN**

255-280

IDEOLOGICAL TRANSLATION DECISIONS AND SOLUTIONS IN LIGHT  
OF HABERMAS' THEORY OF COMMUNICATIVE ACTION  
İDEOLOJİK ÇEVİRİ KARARLARI VE HABERMAS'IN İLETİŞİMSSEL EYLEM  
KURAMI İŞİĞİNDA ÖNERİLER

**Oktay ESER**

281-286

SELİM İLERİ'NİN ROMANLARINDA TOPLUMSAL BOYUTUYLA KÜLTÜR  
CULTURE IN SELİM İLERİ'S NOVELS WITH ITS SOCIAL DIMENSIONS

**Ayşe GÜÇLÜ AVCIOĞLU**

287-300

“MUHAMMED HANEFİ HAZRETLERİ CENGİ” TABUT SAVAŞI HİKÂYESİ  
MOTİF DENEMESİ VE TRANSKRİPSİYONLU METİN

“MUHAMMED HANEFİ GRACE'S JIHAD” STORY OF TABUT WAR  
LEITMOTIVES TRIAL AND TRANSCRIPTIONAL TEXT

**Emrah GÜLÜM**

301-348

KESİNLİK VE OLUMSUZLUK İLİŞKİSİNE KİPSEL YAKLAŞIM MODALITY  
APPROACH TO NEGATION AND CERTAINITY RELATIONSHIP

**Seçil HİRİK**

349-367

**Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 9/12 Fall 2014

YUSUFELİ'NİN ERSİS (KILIÇKAYA) KÖYÜ AĞZINDA /-r/, / (y)Er/, /-  
(y)Ūr/ EKLERİNİN ZAMAN GÖREVİ BAKIMINDAN AYRIMI  
DISCRIMINATION OF /-r/, /-(y)Er/, /-(y)Ūr/ SUFFIXES IN YUSUFELI'S  
ERSIS VILLAGE DIALECT IN TERMS OF TIME FUNCTIONAL

**Ūmit HUNUTLU**

369-380

ORTA ÖĞRETİM ÖĞRENCİLERİNİN MATEMATİĞE YÖNELİK  
TUTUMLARINI ÖLÇEN GEÇERLİ VE GÜVENİRLİ ÖLÇEK GELİŞTİRME  
DEVELOPING A VALID AND RELIABLE SCALE FOR MEASURING  
SECONDARY EDUCATION STUDENTS' ATTITUDES TOWARDS  
MATHEMATICS

**Cemil İNAN**

381-398

DUYU-DİL İLİŞKİSİ HAKKINDA NİTEL BİR ARAŞTIRMA  
A QUALITATIVE RESEARCH ABOUT THE RELATION OF SENSES AND  
LANGUAGE

**Sedat İNCE**

399-410

ARAP YARIMADASINDA ROMAN  
THE NOVEL IN THE ARABIAN PENINSULA

**Muhammet Selim İPEK**

411-421

YUNUS EMRE DİVANİ'NİN TÜRKÇE ÖĞRETİMİ AÇISINDAN  
İNCELENMESİ  
INVESTIGATION OF THE DIVAN OF YUNUS EMRE IN TERMS OF  
TURKISH LANGUAGE TEACHING

**Musa KAYA**

423-442

STUDENTS' PERCEPTIONS OF ENGLISH LANGUAGE VERSUS  
TURKISH LANGUAGE USED AS THE MEDIUM OF INSTRUCTION IN  
HIGHER EDUCATION IN TURKEY  
ÖĞRENCİLERİN TÜRK YÜKSEK ÖĞRETİMİNDE EĞİTİM DİLİ OLARAK  
TÜRKÇE KULLANIMINA KARŞI İNGİLİZCE KULLANIMINA DAİR ALGILARI

**Yasemin KIRKGÖZ**

443-459

**Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 9/ 12 Fall 2014*

MYSTERE ZUCCO: PSYCHOLOGIE, POLITIQUE, SOCIETE ET MYTHE  
DANS ROBERTO ZUCCO DE KOLTÈS  
*ZUCCO MYSTERY: PSYCHOLOGY, POLITICS, SOCIETY AND MYTH IN  
KOLTÈS'ROBERTO ZUCCO*

**Şengül KOCAMAN**  
461-475

İKİ ÇOCUK, İKİ KÜLTÜR, İKİ HİKÂYE; TEK DÜNYA: PİNHAN VE ALİCE  
HARİKALAR DİYARINDA ROMANLARINDA KÜLTÜR KODLARININ  
KARŞILAŞTIRMALI OLARAK OKUNMASI  
*TWO CHILDREN, TWO CULTURE, TWO FICTION; ONE WORLD:  
COMPARATIVE READING OF THE CULTURAL CODES IN PINHAN AND  
ALICE IN WONDERLAND*

**Esin KUMLU**  
477-499

MEHMED NEBİL BEY VE HİCR Ü VİSÂLİ  
*MEHMED NEBİL BEY AND HIS HİCR Ü VİSÂL (SEPARATION AND  
REUNION)*

**Fatma Sabiha KUTLAR OĞUZ**  
501-562

MİLLİ MÜCADELE DÖNEMİNDE MEHMET AKİF VE İSLAMCILIK  
*MEHMET AKİF AND ISLAMISM DURING THE NATIONAL STRUGGLE*

**Emin OBA**  
**Diñer ÖZTÜRK**  
**Hulisi GÜRBÜZ**  
563-572

İSMÂİL RÜSÛHÎ-Yİ ANKARAVÎ VE AHMET AVNİ KONUK'UN TASAVVUFÎ  
GÖRÜŞLERİNİN MESNEVÎ ŞERHİNİN 2. CİLDİ BAĞLAMINDA  
MUKAYESESİ

*COMPARISON OF THE SUFI VIEWPOINTS OF İSMÂİL RÜSÛHÎ-Yİ  
ANKARAVÎ AND AHMET AVNİ KONUK IN THE LIGHT OF THE 2ND  
VOLUME OF THE MASNAVI ANNOTATIONS*

**Mehmet ÖZDEMİR**  
573-598

#### **Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 9/12 Fall 2014*

XVI. ASIR DİVAN ŞAİRİ SÂDİK'IN (Ö. 1588?) "NEVÂİ DİLİ"YLE YAZDIĞI  
ŞİİRLER

*THE POEMS WHICH ARE WRITTEN IN NEVÂİ'S LANGUAGE BY THE  
16TH CENTURY DİVAN POET SÂDİK*

**Arif SUNAL**

599-631

ALAGEYİK İLE AVCININ ÖLÜMCÜL DANSI  
*THE KILLING DANCE OF FALLOW DEER AND HUNTER*

**Elmas ŞAHİN**

633-646

MEHMET ZAMAN SAÇLIOĞLU'NUN BÜYÜK GÖZ ÖYKÜSÜNDE 'AŞKIN  
GÖSTEREN' VE 'AŞKIN GÖSTERİLEN' KAVRAMLARININ  
FENOMENOLOJİSİ

*THE PHENOMENOLOGY OF THE CONCEPTS OF  
"TRANSCENDANTALSIGNIFIER" AND "TRANSCENDENTAL SIGNIFIED" IN  
THE "GREAT EYE" STORY BY MEHMET ZAMAN SAÇLIOĞLU*

**Cafer ŞEN**

647-663

İMPARATORLUĞUN "EN UZUN ON YILI"NI YAZMAK: ÖMER SEYFETTİN  
HİKÂYELERİNDE FARKLI "ON TEMMUZ" LAR  
*WRITING THE "LONGEST 10 YEARS" OF THE EMPIRE: DIFFERENT  
IMPRESSIONS OF THE "10TH OF JULY" IN ÖMER SEYFETTİN'S SHORT  
STORIES*

**Şehnaz ŞİŞMANOĞLU ŞİMŞEK**

665-683

HOCA NEŞ'ET'E AİT MANZŪM BİR SERGŪZEŞT-NÂME: DÂSİTÂN-I  
BİVE-ZEN  
*HOJA NESHET'S A POETICAL SARGOZASHT-NAMAH: DASITAN-I BIVE-  
ZEN*

**Bünyamin TAN**

685-698

**Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 9/ 12 Fall 2014*

YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE SOSYAL ÖĞRENME MODELİ  
*SOCIAL LEARNING MODEL IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING*

**Ceyda YALÇIN**  
699-710

KLÂSİK TÜRK ŞİİRİ İLE TÜRK HALK EDEBİYATINDA KADI TİPİ VE  
MUHYİDDİN'İN MANZÜMESİ

*TYPE OF JUDGE IN CLASSICAL TURKISH POEM AND TURKISH  
FOLKLORE AND MUHYİDDİN'S POEM*

**Mahmut KAPLAN**  
**Sümeyye YILDIZ YILDIRIM**  
711-740

İSVEÇ'TE ALİ ŞİR NEVAİ'NİN İZLERİ  
*THE TRACES OF ALİ ŞİR NEVAİ IN SWEDEN*

**Ünal ZAL**  
741-749

GÖSTERGEBİLİM VE YAPIBOZUMDAN POSTMODERNİST YAPISAL  
ELEŞTİRİYE

*FROM SEMIOLOGY AND DESTRUCTURALISM TO POSTMODERNIST  
STRUCTURAL CRITICISM*

**Mahfuz ZARİÇ**  
751-767

## **TANITMA – ELEŞTİRİ**

İĞDIR - KARAKOYUNLU TARİHİ MEZAR TAŞLARI  
EDİTÖRLER: CENGİZ ATLI, HAZAL CEYLAN ÖZTÜRKER  
ERZURUM, SALKIMSÖĞÜT YAYINEVİ, 2014, 251 S.

**Serkan FURTUN**  
769-773

### **Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 9/ 12 Fall 2014



YAKAR, Halil İbrahim (2013). Antepli Divan Şairleri. Gaziantep: YCM  
Yay. 344 s.  
**Fatma Sabiha KUTLAR OĞUZ**  
775-778

GÜMÜŞATAM, Gürkan (2014), Kıbrıs Türk Ağzları (Ad Kategorisi ),  
TipografArt , Lefkoşa, 208 s., ISBN 978-9963-2072-0-6  
**Gülden SARI**  
779-783

MARINKOVIÇ, Mirjana, Prens Miloş'un Türkçe Kançılıaryası/ Yazıhânesi  
(1815-1839), 1999  
**Hakan YALAP**  
785-787

**Turkish Studies**

*International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
Volume 9/ 12 Fall 2014